

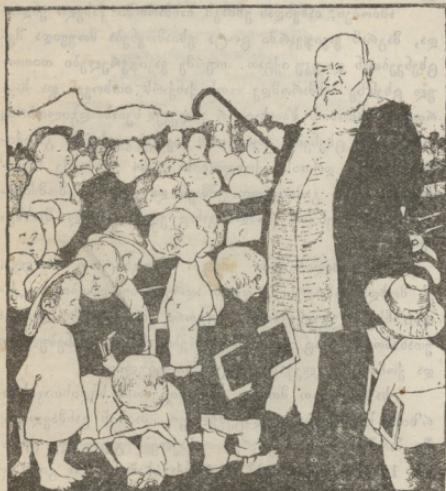
# ବ୍ୟାପକରିତାକୁ ଉପରେ ଉଚ୍ଚରଣାଳୀଙ୍କ



# בְּשַׁבָּת בְּשַׁבָּת



No. 38



ଶ୍ରୀମଦ୍ ବୈଶନ୍ଦିବି (ହୃଦୟଲକ୍ଷ୍ମୀ)

- ତୁମ୍ଭେ ଏହି, କ୍ଷାପେଇଲ, ରିସଟର୍‌ନ ମନୋରେଖିଯୁଲକର? କିମ୍ବା  
— ସାତିଶୀଳିତ ବାରୁଣି?  
— ହୀମ ଗାନ୍ଧି ହେଉ ଗର୍ଭିରାଣି ତ୍ର୍ୟାଙ୍କା?  
— ରାଗରାତ୍ରି ଏହି ଶୂନ୍ୟ କର୍ମଚାରୀଙ୍କରିଲେ ଦୁରାଳିମ?  
— ହୀମ ରକ୍ତରେ ନିର୍ମିତ ଏକାର୍ଥିକରିତାଙ୍କୁ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଦେଖିଲା ଏ?  
— କ୍ଷୁଦ୍ରାଶ୍ଵାରିଯିବୁଗା ମନୋରେଖିଯୁଲ ଗୁର୍ବିତ୍ତର, ରିସଟର୍‌ନ ଗ୍ରାମିଶ୍ଵା-  
ରିତ ଦ୍ୱାରିନ୍ଦା.  
— ହୀମ ଗାନ୍ଧି ଏକମେହିରୁକା ଦେଇରିବାର କ୍ଷୁଦ୍ରାଶ୍ଵାର?  
— ଏହି, ହୀମ କ୍ଷୁଦ୍ରାଶ୍ଵାରଙ୍କ ରା ଗାନ୍ଧିରେବେ ଦ୍ୱାରିନ୍ଦା ରିସଟର୍‌ନ ରାଜ୍ୟ-  
ପାତ୍ରଙ୍କାରିଙ୍କ ପ୍ରଭାବ ଫର୍ଗ୍ରାନ୍.  
— ହୀମ ଗାନ୍ଧି ଏକରୁକା ଦେଇବାର କ୍ଷୁଦ୍ରାଶ୍ଵାରଙ୍କ ରା ମାତିନ୍ଦିରେ ତା-  
ଙ୍କରୁକାଳେ ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାରିଙ୍କ ଲୋକଙ୍କ ଗାନ୍ଧିରେ!







30600ლ. უკვე! რა მშენებელთ ყრჩს ეს ჭერა!

მთავრო. აქ კიდევ არაფერია მეგობარო! უპრავომ გა-  
დასწუყიტა მთავარი ჭერბი დამზრუჩალი კატებით მოიკრწყ-  
ლოს.

### გამოცხადი.

1. მართა გამოცხადი

დვინა არის ქეში სატრუქ და მისი  
უძიშით მრავ ვდიონები  
და უფრო უძიშით და თავს გატუბებ,  
„სოციალ-დემოკრატი“ გარ.  
ქადაგს ჭერით შეუკრავი  
ნიაშვილს შეუკრებით გარ  
და საცენტრი ხიდ არ დაგებდებ.  
„სოციალ-დემოკრატი“ გარ.  
დიღუ-დიღითით მირავას გაწერ  
დათის მთხოვთქუ გმიწივილი გარ  
მიქარავენ „რაღაცაები“  
„სოციალ-დემოკრატი“ გარ.  
ესდევები შეუზრუნველყო  
მათ პროგრამას გადაღიარ  
მეტრა სალას და ეგანით  
„სოციალ-დემოკრატი“ გარ.  
მრედობას ენი შემინიჭები  
ასთა „ძილავია“ გარ  
გამოიც სხივს მთაცნებული  
„სოციალ-დემოკრატი“ გარ.  
„სოციალ-დემოკრატი“ გარ.

შემწევა.

2

(ჯიბაბისათვალი)

ერთობის დროს იმის ჭაბეჭ  
არ უზიალეს გრიშმ ცალი,

რადგან შეცი ბარგა იქნ  
ის დროში ეს ბერ-გამურადი.

შაგრამ დადგა რესტორანი  
და გვლიც იგრძნო სისარეზი,

მეტადებურა გაახურა  
„სასიჭიროებაში“ სარეზი.

სას კველობის, „ამავე ტრას“,  
ზოგჯერ კადაშს იღეს სედში,

სად გინდა არ ჩატაროს  
გამოიარა გველავერში.

მთმიუნის და მობასუენს  
კრისიანით გუაჭუცებს

და იქიმებ გრძელება  
განც შეტ ღემის გააუდევას.

დევინი.

### მოსამედება გათავისულ მართა კაციონისა

თქვენი მაღალ-ურმაციელესობავ,  
დღით ეშვეთ, გამიტებელი საგმი-  
რო საქმითა სრულიან საქართველო-  
ისა და სხვათა და სხვთა და სხვთა

მას უცილენ, რაც თქვენ კეთილ ინტერ ჩემ-  
ოვის ფირანის ბოძებ დიით ქალტის ბათუმის ღიღ-  
საქმეთა სარეკინით, კარგა ხნი გაიღია და ამ  
ხნის განმავლობაში მე მოვაწარი წარმომედებინა  
წინაშე თქვენსა მომლოთ ქრის მოსხენება. მასზე  
ამ საცირელე გარემოების ფრია საკურრევი ასა:  
მოუხდევა იმისა, რომ მე ეშვეთ ვარ და, მაშა-  
სადმე, ეშვეკულობითა ჩემითა დაზღვეულ უნდა  
ვიყო ყოვლგვარ კირთა და ფათრაკისაგან, სენ-  
მა ერთმა, რომელიც ბათუმის ვაკებისაგან წარ-  
მოშობის, – პო საკირველებავ, – მე, ეშვეკიც,  
კი მძლიო და ჩამაგლო ლოგინით, ოქვენც ალვარათ  
მისველით, თქვენ მაღალ ურმაციელესობა, თუ  
რა ხენა უნდა იყოს ჩემი მძლევი. მე მოსხენებით  
ბათუმის დაპალ კუპაზე, ალვილი წარმოხადვენია,  
განსაკურებით ბათუმის სანიტარების მიერ, თუ  
რა საშინელი სენი ყოფილა ბათუმის დამპლი კი-  
ება, თუ მას ეშვეკიც ვერ გავვეტე კა. უშმავია, ბა-  
ტონო ჩემი, ჩემპში, ტანკი, სე გასინჯეთ – კუდ-  
შიაც კა და ამაკან კალა და ამაკან კალა. რაღა მე-  
ქნა, დავემორჩილე ბეჭს. დოდან კვედე ლოგინათ  
და, როგორც იქნა, განვეკურნე ამ ბოლო დროს.

ჩემს ავაგი მოხამის დროს დიდი ლისაშესა-  
ნიშავა მაგიდი მოხდა ბათუმში:

1) პირველი ის, რომ ქალების თავი ჯერაც  
კიდევ დაკარგულია იოვლება აქ და მასთან დაკარ-  
გულად იავლება „პაპული სპორტი“. როგორც გა-

2) მერარ კი ის, რომ ჩემი ავათმყოფობის  
დასის ჩემიღმით დაწესებული გასტავონის დამადასტურების მიზანისას, რომ ასეთი მიზანისას, დაცულ მას ეს უკავშირი უკავშირი ზურბორის ბანკის დირექტორისა და პირობინისათვის გამოყენებული იყო. ეს კი მისი ბრძანია, რომ მე ავთ გვაკავ, რა გრძელ რომ კუთხით გვაკავ, დავაკავებული დაურჩიშავ კუთხის, რომ „გასასი ბეჭდი“ რაცა მს-ს ცეს, დასკვერდეს და მას უძნოდეს“ და ბიუმიდან თვილისას არ გატრინებოდეს.

5). მეხუთე ის, რომ რილსკის ქარხანაში ფერ-შოსის მოვალეობა აღმოჩენილიყო. ერთს ქიმის ამ აღ-



၃၀၆၁၂၁ၦ။ ဗိမ်ဆာန်ဂြက် ၂-၂၏ ကျလွှေပ အော့ဖုံး၊ “မာ  
စိနိမီ ဒါ အော်တွင်းပဲ” ဗိမ်ဖွေဂြိုက် စာဝင်ပြောရွှေ့က အသာဇူးပြု၏  
အော့ဖုံး။

**ସମ୍ବନ୍ଧ** । ଏହି! ମାତ୍ର କ୍ଷଣକୁଟୀର୍ଣ୍ଣା ଶୁଣିଲୁା ଏହି ମନମାତ୍ରରେ  
ଯା ପାଇଁ ଡା କାହିଁଏଇବିଦା ବେଳିଲା ମା ଗ୍ରାମୀଯରେ, ମିଳଗ୍ପାରୁାହା! କୁଣ୍ଡିଗୋଟିଏ  
ରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା, କଥାତ୍ତିକିଲା ରୂପା ଏହି ଉନ୍ଦରା ଉପର୍ବ୍ରା ରୂପା ଗ୍ରେଲାବାରାଙ୍ଗା

ଦ୍ୱାରିନ୍ଦରଧ୍ୱର୍ଣ୍ଣା, ଗମ୍ଭୀରଧ୍ୱର୍ଣ୍ଣା ହେଲୁଛି ମାତ୍ରକେ ଯେଉଁ,  
ଏବଂ ସାମାଜିକ ବିଷୟରେ ଏକାକୀ ପରିଚ୍ଛବୀ ହେଲୁଛି କିମ୍ବା  
ଯେତ କୁଣ୍ଡର୍ବ୍ୟାଳ ଫାଟାଇଥାଏ ଗମ୍ଭୀରଧ୍ୱର୍ଣ୍ଣା  
ମ୍ବା-ମ୍ବାଖେ ଦ୍ୱାରାପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲୁଛି କିମ୍ବା  
କୁଣ୍ଡର୍ବ୍ୟାଳ ଫାଟାଇଥାଏ ଗମ୍ଭୀରଧ୍ୱର୍ଣ୍ଣା  
ମ୍ବା-ମ୍ବାଖେ ଦ୍ୱାରାପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲୁଛି କିମ୍ବା

၈။ ქუნიშეილა.

୬୦୪ ଲୋକ ।  
 ଶିଖିବାରେ ଏହାକିମ୍‌ବିନ୍‌ଦୁର୍ଗାମଣିରେ ଆମାରଙ୍କିମ୍ବାରେ ଏହାକିମ୍‌ବିନ୍‌ଦୁର୍ଗାମଣିରେ ଆମାରଙ୍କିମ୍ବାରେ

მას, მხედვები! არ შედრებეთ, მომიწნო!  
ნა შეაშენებილ ტელავის!

დევინის მიერ გადასახლდა.

შავინელი მაფორმერება!  
ის გერ გაუძლებს მიწოდეს

ჩვენი საერთო მაღისა

და გაგვისათებს ამ წევდიანს  
ცისკარი მომავალისა!..

၁၉၂၃ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြချေ ၁၇၁၄

କେବଳ ଏହାରେ ପାଇଁ ମୋତୁଳ୍ଲା



## କାରତ୍ତାଳୀ ପରେମା

ତୁ ଶବ୍ଦି କ୍ଷାଣ୍ଡା ଶୁରୁ ଲେଖ. ମହିନ୍ଦୀଙ୍କ  
ପ୍ରାୟୋଗିକ—“ନିଃଶ୍ଵରରୂପିଳିବୀ”; ଅନ୍ତର୍ମଳ ଲା  
କ୍ଷିରିଳା ଲେଖ “ଚନ୍ଦ୍ରାଧାରୀ ସମ୍ମର୍ଗିବୀ”, ଲାଙ୍ଘନିକ  
ଶ୍ଵରାଦା, କାନ୍ଦୁପ୍ରାୟରୁଗ୍ରାମ, କ୍ଷୁରାଳ୍ପାଦା, ଖର୍ବିଜ  
ପ୍ରେ କ୍ଷେତ୍ର, ବାନ୍ଦବିଳେ ଶୁରୁପ୍ରାୟୋଗିବୀ ଏବଂ ଶୁଶ୍ରାଵ  
ମା—ଶୁରୁ, ଲେଖ. ମହିନ୍ଦୀଙ୍କାଳେ ଲେଖନ କରିବା  
ମହିନ୍ଦୀଙ୍କାଳେ ଶୁରୁ, ଲେଖ. ଯେ ଉପାଦାନକୁଣ୍ଡରୀଙ୍କ

კებიან მთ წრიდღი, „ნაშალური კი მათ ს. დ. წრე-  
ში „შერევას“ ცოლობს. ასეთია „ნაშალურის“  
მოღვაწეობა ქართველ ხალხს, სასახლეებლოთ,  
თუ ასევე „შემოჩენას“ გრძნებულის „მე ზე ნომერ-  
შია მოთავსებული. როკორის ყოფა, ივნებ როს.  
ტრიქი შეიტომ, კინ შეა და სხვა და სხვა გვერდი კასები  
დაახას „ხალხს გასაცელი ირებლათ“, გარა შეტევე  
იქიდან ფულები თავის ჯიშება გადაიტანა, ჩი თა-  
ვის დროს ადგილობრივი გაზიტება კაშვაც ყო აღ-  
ნიშვნებს. ამ უთქმებობა მოლოოთ, რომელიც პარტიის  
სახელით მოქმედდებოდა როსტომა შეილი, ან რა ჩრენ-  
ის კაცი იყო ის. „ნაშალურის“ ლოლოქის თუ გა-  
უყვანით ისეთი კაცი, როგორიც როსტომშე შეიითა,  
უფრო დაცული. ღირე. უნდა იყოს, ამისთვის საუბარი,  
ას, ან საკითხია, პარა წინ მაღლურა“ ასე ამ მაქ-  
სულება და თავისებური სპეციალურ მოუყვანია. ას ს-  
წერის:

ଗନ୍ଧୀ ଜ୍ଞାନୀ ମହାତ୍ମା ଗନ୍ଧୀଙ୍କ ପଦରୂପରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ଓ ଅଭିଭାବକ ପଦରୂପରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ଓ ଅଭିଭାବକ

კუნძულის თევზის არჩის დასტურებულობა, რაც აქ უნდა მოხდეს „მარშანისა, გარა რას ფარისობს; სად პირი კუნძულების“ მარშანისა, გარა რას ფარისობს; იყს კუნძულების „ნიშმურისა“? „ნიშმურისა“ იყს, რაც იმ დღისას, რომ ამ გამოსახულის დაფურულ მხარეზე რომელის არავითარი გაელნა ია ქანია, იმ დღისას. დ. ისახებულის „მიგდურისა“ უირმართ და ისის მართლობა 1905 წ. და ამით გვარ სინდისის აგარის ანს შეუძლია თქვას რომელმა შეიიღო ს. დ.-იაზ მარა რომელმა შეიიღო მოღვაწეობის ხომ თავიდანვე კუნძული გამოიდა. რაც რომელმა შეიიღო „მოგზაურის“ დაარს გველი კაზთოლი გაზეთიში კრიკეში სისტემის და „გასაჭირო არ მასცეს“. ერთად ერთი კაცი, ბ-ი ტ. ართვერიაძე, რომელიც გელა ჩაუწერა კუნძულებითი თავის იცყვა და მას მომავალში ვლო. ის სტერილური რომ „მაგდარისა“. წარისუბანული გვითარების ბოლოს შემოა ყოვლა მიმოწმობა.

“სასეიო სურანილოთ ა-დებულივომ გურუნლმა „კავალი“  
მას თავდაპირელებათ უ უსტორ სიკედილი. გა მა „კინებულის“  
ას თავდაპირელებას მოტება და მცირელობა დაშინებული დაზიანებას კანკ-  
ბელი ორგანიზ უწყის და „ცინიბის სურალურა“ ხორ სულ  
ქვეყნის მოღლალტ გამოიყვანა და გამარტყანა.“

“შეღებება ტ. ორთულოვები ამონს, რომ ასეთ ან  
კალიქტოს ტექსტი „მოგზაურის“ და მისი ხელმძღვანელი  
ის როსტროვაშვილის იმის მიმართავებილია, რომ  
„შეზონ დევით წევრი ეკურნალ-გაზმობა ზენობრივ-გო-  
ნებრივი მხრივ და ყურადღებულ და გათავსებული ყო-  
ველია“. პ. ტ. ორთულოვები კვეთავს უცრისა და უცრის ასეთ  
კალიქტოს ტექსტის და დავით გურგელის მიერთ ის სწორი:

„... နောက်၊ သွေး ဂာဆ္စာဗျား တဲ့ ဂိုလ် တာဒါ လွှာမြော်တော်၊  
မာဂျာရဲ့ အပဲ ဘုရားမြတ် လူ ပုံချိန်မြော် အားလုံး၏ လုပ်ပြုချက် မြှင့်လှုံး  
လုပ်လာတဲ့ ဖြောက်မြတ်လာ ဥပုံရှုနဲ့၊ „မောင်းနှားများ“!! မြှင့်ပြုချက်လာ၊ ဝါယာ  
ပုံ၊ မာဂျာရဲ့ မြတ်မြတ်လာ ဥပုံရှုနဲ့၊ „မိမိမြတ်လာ ဥပုံရှုနဲ့ ပုံချက်မြတ်နဲ့ (အပဲ  
သွေး) လူ အီမားလှုံး“ ဒါ မြတ် မြှင့်ပြုချက်လာ ပုံချက်မြတ်လာ မြတ်ပြုချက်လာ မြှင့်  
ပြုချက်လာ မြတ်ပြုချက်လာ!!“



კართველი მოღვაწეები



თავისი ნიკოლოზ თავდგირიძე.

ଶାର୍କପତ୍ର ଫ୍ରେଗ୍ଜ ନାମର ଟଙ୍କଗୁଡ଼ିକାରୀଦିଲ୍ଲିସ. ଏହିତ  
ଖେଳିମ ଅର୍ଥିକିଶ୍ଚାଲ ଓ ଜାତିବାନଙ୍କ ଶାର୍କପତ୍ର ସାହୁଜନିଙ୍କ  
ମେଲାମେଲପ୍ରାତାତ୍ତ୍ଵ ଫ୍ରେଗ୍ଜି ଦାନିଦାନ ଉଲ୍ଲେଖ ପ୍ରେରଣାବା-  
ବାନ କ୍ରମାଲୋଳ ସାଂଖ୍ୟଗାଲ୍ପ ମନ୍ଦିରପ୍ରକଟ ନିକୁଳ. ହାନ ହିନ୍ଦ୍ର-  
ଦୁର୍ଗାଦିଲ୍ଲି ଦା ଶିରାକାର ପରାମର୍ଶଦ୍ୱାରା ଜ୍ଞାନ କୁଟାଳିକାରେ  
ଗିନ୍ଦାନିଧି ଦା ଶୈଖରିତ୍ତ ଦେଇଲୁ ଶୁଭିକୃତିକାରୀ ରୂପ-  
ଦୂର୍ଗା ପ୍ରାପ୍ତିରେତ୍ତିରେ ଦା ଅନାମାକର୍ତ୍ତା, ଶିରାକାର-ପ୍ରା-  
ନ୍ଦିନୀ, ଶେଷିନୀ ମୂରତାକ୍ରମିତା ଯୁଦ୍ଧିକୃତି ମନ୍ଦିରରେ ଏହି-  
ପ୍ରାପ୍ତିରୂପି ବାହୁଦିଲ୍ଲିଙ୍କ ପାଇଁ ହିନ୍ଦ୍ରିଯାନ ରୂପ.

”თიგაშე წერხლი არ დაიმატება.“ ეს ბრძნული

օսջանցնեած քաջակիս մըցոնքնայած մա . ծուհուր ցնցիօն մացաթեսեցնեած պայլաց աշխորուցեց զօդց ծնուղ մոլոց նիցից են և անալոց հոգ տուցաւ ՝ Պալո ճաշակիս ծոյցաց մունքարութիւն բորոշ ու օլով լութի մուռանակ մահանուած ծ. պ. պահանջայի նո ժուտած ճաշմից պա սեցու սուսանիած մացհամ պայլամ զոնց կը կարցած ու ընօճած ծ. նույուս ըս մեծցաց մունքարութիւն մաս անալոց հոգ մաս և հուցարութիւն մաս վրահար.

ସୁଲ୍ଲ ମାଲ୍ଲେ, କୋଣରେ ମର୍ହାଲୁଳି ଦ୍ୱାରାପ୍ରେରଣ ମିଳ  
ଶ୍ଵେତାଶ୍ଵର ଦ୍ୱାରାରୀଲୀ କୃତାନ୍ତର୍ଥୀଙ୍କ ଡା ଏବଂ ଚାରିମୋଡ଼-  
ଗର୍ଭ, କୃତ୍ତବ୍ୟାପିକ୍ରମ ଶୁଭତାଙ୍କର୍ଣ୍ଣୀ ମାତ୍ର ଶେରିଲୀ „ବୈ-  
ଲମ୍ବମନ୍ଦ ନୋଯାଲାନ୍ତିକାରୀ“ ଉଲ୍ଲେଖାତ୍ ଏହି ଏହିଲେ ନିର୍ମରିବୁ  
ମାତ୍ରକୁହୁଲି

დაგენერიკო, სასაცავულით, არ უნდოდათ თურ-  
გეთის თავის დღიურება, არამედ ის მიმსაცავს  
უთოთს დღი თავს ნიკა ნიკოლაძეს, თურმა მთ შა-  
რის სენიორის მეტი არაუკარ მსგავსება იყო.

„პპწ ნიკო ენერ-  
გიულ მონაწილეობის  
იღებდა იგრძელებს  
სხვა საქმეებშიც. „მაგალი-  
თალ, სოლომონ ქე-  
შეილოთა ერთად უწიმო-  
ეყენებს“ ჟუსტი ცნობი-  
ლი მხანაგობი „შემა-  
ვარი“, ლაარსეტი საქ-  
ოვან ფაზრიკები და სხვ.  
უკეთ საზოგადოებაში  
და ყველა კრიმინალუ-  
რი ნიკო უცილობელი  
თავმჯდომარე იყო და  
მისიათის დაგრევა „ნა-  
ფული იარატოს თავმჯ-  
დომარე“ კრებებისა. ის  
მძღვნათ გაიწია მასა-  
მეს, რომ ბოლოს აურ-  
ჩევიადაც ჯდებოდა მის ნა-  
თავმჯდომარის აღდღი-  
ზე, რაც ეკირელია, თუ  
კი სოლომონი დეკუ-  
და. მის შექაებ ბალ-  
ხურილექი ამბობს:

„ნიკო თუ  
ყარაბანის ქებ  
ჩევენი არა ყავს სწორია,  
გურია-სამეგრელოსის  
ნაფული იარატორია.  
ერისა მასთალსა რო იტყვის  
ორი უთუოდ ჭორია,  
თუ დაივინა არ საქმე  
ახალციხლი ჯორია,  
ურალციხე „ჩრით“, მტკიცებს  
სამი და სამი ორია.

და გართლაც კინიანობა განსაკუთრებულ თვი-  
სებას შეაღებს ჩევენი მოლვაწისა. თუ მან გულში  
რაიმე მოთვევთა, არ შეასრულოს არ შეიძლება,  
როგორც მაგალითად ოზურგეთის რკინის ვა.

სოხუმის თანაბა. როდესაც იზურგეთის სა-  
ქმე „მკვიდრა“ ნიადგჲ ჟადებს, ნიკო ჩამიშირ-  
და (თუ ჩამიშირი) მას, მაგან არადებაც უთავ-  
თ ცხოვრება მას არას გზით არ შეეტყო, მათ-  
ომ დიწყუ აღდილოს ებნა. როგორც ამობენ,  
თფილისა და ბაქოში არ ინგრა თაობა, რადგან  
ეს ქალაქები ასე თუ ისე მოწერილებული და სა-  
ქმე აღარავერი ექვებოდა. მისიათის გამოისა თა-  
ვათ ქ. სოხუმი. აქ, ქართველთა და მასიან ქალა-  
ქის ინტერესს მოითხოვდა სწორით ისეთ საქმის კა-  
ცხ, ისეთ გამოცდილ თავს, როგორც ნიკო იყო.

ჩეველებას მქონე. ჩეველება, ხომ მოგეხსენე-  
ბათ, რჯულის შეტკიცებისა და რკინის გზებით გა-  
რაცხულმა მოლვაწე მსწრაფლ შეატოა ფოთის



თბილებ ის და გარჯიშობა!  
„სამ ინისის“ დეპუტატებს  
იარატე უფევთ ხელი  
და თუ მუში აუფრინეთ  
იმ წამში მშათ არის „დველი“

შტო კავკავის გზასთან, რასაკირელია, მხოლოდ  
პროექტით. მასთავა მნი განისაზღვრა სისხმის სხი-  
ფით გაუმჯობესებაც და შეუდგა პროექტების  
თხევას. ზღვის გრილი ჰყა განსაკუთრებულ რც-  
ნების მოყარეთა ხდის ადამიანს, თუმცა ნიკო ისედაც  
ძლიერი უკნების პატიონი თავის პატიონი „თავი“  
იყო.

დასტენა. ხანგრძლივი მოლვაშეობის შედეგი,  
როგორც მოგეხსენებათ, სოხუმშიც დახასიათებით  
ისეთი გამოდება, როგორც იზურგეთში. სახელ-  
დობრი: ორიაში წლის წინეთ უნიკიტასობა, მაგრამ  
მკვიდრ ფეხებზე მოგომ სოხუმს, თავი ფრინდ წარ-  
ჩინებულა არა, მაგრამ უცხები გამოშლია და ვა-  
ლების მორევში დაცურავს:  
თუ განგვიძლ დაცალა, ნიკო ჯერ ახალგარდა  
კავი და მიძღვნ უნდა ვიქინონთ, არა ერთის და  
ორ ქალაქს ააშენებს.

ისტორიკოსი.

\* ) თუ გამო „ზავანიებს“ თუ დავუკარებთ ის თუ-  
რმე გასაცარი იურიდიულ-რაინდულ თავაღმრებით იცავდა  
ქალაქებს გასას „უშუშვართა“ ექიმებისაგან.

იმის შეინდენა.

ଦା ଶେବି ତ୍ୟାଗିଲୁବୁ ହେଲିଲାବୁ  
ଲୋକରୂପା—ଗୁଡ଼ାତରନ୍ଧବାସୁ,  
ନେବ୍ରିବ୍ରିବ୍ରିବୁ, ମେମ, „ସାଲମର, ମୋ  
ଇଗ୍ରେବୁ କେବଳ ହୀଗ୍ରେବୁ,  
ଏମରିପ୍ରାଣାତ୍ମ କେବଳ ରୀତି  
ଦାସପ୍ରାଣିବୁ ତ୍ୟାଗେବୁ.

၁၀၂။

ლენქუმი. ლენქუმის სვაგ-ყორნები საზარელი  
ხმით დასრულდებოდა საკუთრივი ილევანტუ გამოძრღვევის ციფრული  
ჩერპა. თავისი შეამარი ენა ერთგვარის დღეშებს აქვთ  
არ დაუწევადება მათ, მაგრამ, არყოფნუ ამონებ,  
თავისი ბინძური ხელების განაბანს ასრულ ადგილობრ-  
რის ეპისტელობა სისხლით პირობებში. ეს რამდენი  
ხნია:

ავთანდილ გაინადირა  
ლექსუმი მაღა-მთაბანი  
დანიელ უტარიელებს  
თოთ-დაშახ-კაპარ ჭაბანი

გლეხ-კაცებს „უქადაგენ“,  
სულმდაბალ ბოროტ ზნიანი,  
რომ ებრაელების დაესხენ  
დამართონ დიდი ზიანი.

ବାହୁମତ ଲ୍ୟାକ୍‌ଷ୍ମୀମିଳ ଗଣ୍ୟ-କ୍ରାନ୍‌କ ଏବଂ ପ୍ରଗଞ୍ଚନା ଓ ଦେଖିବାର ଲ୍ୟାକ୍‌ଷ୍ମୀଗୋଟିଏ, କିମ୍ବା ଅଗ୍ରାଲିନ୍‌ଦେଶ କ୍ରାନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକରେ ଏବଂ କାଶିଶ୍ଵର କିରାତିକୁଳରେ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରକାଶକ୍ରମ ହିଁର୍କାଣ ମନ୍ଦିରରେ ତାଙ୍ଗାରତ ସନ୍ଦେଶାତ୍ମକ ଦ୍ୱାରା, ଲ୍ୟାକ୍‌ଷ୍ମୀମିଳ ଗଣ୍ୟକୁର୍ମା ଜ୍ଞାନପଦକ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ ଗମନ୍‌ପ୍ରେସ ତାଙ୍କୁ ପ୍ରସରିତ କରିଛନ୍ତି, କିମ୍ବା ଲ୍ୟାକ୍‌ଷ୍ମୀକୁ ପ୍ରକାଶିତ କରିବାର ପରିମାଣ ବାହୁମତ କାଶିଶ୍ଵର କିରାତିକୁଳରେ ଦ୍ୱାରା, କାଶିଶ୍ଵର କିରାତିକୁଳରେ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରକାଶକ୍ରମ ହିଁର୍କାଣ ମନ୍ଦିରରେ ତାଙ୍ଗାରତ ସନ୍ଦେଶାତ୍ମକ ଦ୍ୱାରା, ଲ୍ୟାକ୍‌ଷ୍ମୀମିଳ ଗଣ୍ୟକୁର୍ମା ଜ୍ଞାନପଦକ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ ଗମନ୍‌ପ୍ରେସ ତାଙ୍କୁ ପ୍ରସରିତ କରିଛନ୍ତି, କିମ୍ବା ଲ୍ୟାକ୍‌ଷ୍ମୀକୁ ପ୍ରକାଶିତ କରିବାର ପରିମାଣ

შენც მხარი მოგვე, ძმ ეშვაკი!  
რომ გა ყავა-ყორნებს მოკვეულო ფრთხილი  
და საზურიმო დასამართლო  
შეა-ნდორი აზრი მთ გულს ნაღები.  
დოას, უისარ, მძო გლეხებს, რომ გმრავლები  
სისხლოთ არ დაწეროს თავის პატიოსნ შებ-  
ლოებ „პროგრამისტის“ და მამარცვლის სახელი.  
უთარ, რომ ხალხს მოლოდებებს არა სიმინდო  
და უარი ლამინა სოფენს შუალს ხორას შორის,  
რომ საყიდო უბეგრძელება აღმოაყენოს თავისი  
გეგმინება. გაგებანი, რომ დღევანდლელი მომწე-  
რი ხელს უწყობს მათ ჯოჯაოსურ განჩხახეს,  
რომ უცელურებაში გამომყიდვილი ლექსჩერები გლეხ-  
კაცებს ვალდებული და უძღვდეს. ჩეკეჭის  
სისროგისინდ გამომძრღვალ მტრონის მოციქული და  
თავისი უანგარიშიში მოქმედებით არ გადადგ ხალხის  
დაუქინებელ მცირია ბრინჯ იარალთ.

१८३-४३, २.

ନୀକୁ ହେବୀଯିବ ମୋହର୍ଦ୍ଦୟେ, ଡିଲା ଏଲ୍ଲାପାର୍ଶ୍ଵା ମିଶ୍ରଦ୍ୱାରା  
ଶାଖଗାନ୍ଧୀରେ ଥିବାରେ ତା ତୁ ଲ୍ଲାପାର୍ଶ୍ଵ ଗ୍ରାମର୍ଦ୍ଦୟେ  
ଜୀବିତ ମାନିବ ହେବୀଯିବାରେ, ଶେର ଏକ ଶୈଶବର୍ତ୍ତ୍ତୁଭାବରେ ଅଛି  
ଶାଖଗାନ୍ଧୀ, ମାତ୍ରା କାହାରେ କାହାରେ ଉଚ୍ଚବ୍ରତୀ  
ତୁ ଯାଏ ଏକ ଶୈଶବର୍ତ୍ତ୍ତୁ ସାଙ୍ଗରୂପରେ ତୁ ଯାଏ ନିରାହାର୍ଯ୍ୟ  
ନିରାହାର୍ଯ୍ୟ ଶୈଶବର୍ତ୍ତ୍ତୁ ଏକ ଶାଖଗାନ୍ଧୀରୁଲୋ ମିଶ୍ରଦ୍ୱାରା ପାଇଯାଇଥିବା  
ଏକବିନ ଲାକିର୍ଣ୍ଣବେଳେ ଦୁଇବେ ଶେର କରୁଥିଲୁଗାରେ ଡିଲା  
ମିଶ୍ରଦ୍ୱାରା କରିବା ଏକବିନ, ନୁ ଦାଵାପାର୍ଶ୍ଵ ଶେର କିମରିବ,  
ଏବେ ଶାଖଗାନ୍ଧୀରେ ଏକ ଶାଖଗାନ୍ଧୀରେ କରିବା ଏକବିନ  
ମିଶ୍ରଦ୍ୱାରା ଏକ ବାଲ୍ମୀକି ମାନିବାରେ ଏକବିନ

სამრეკლო

ବୁଦ୍ଧିମେ ପ୍ରାଚୀନ, ଗ୍ରହମାଙ୍କାନ, ମିଶ୍ରକଥାର  
ତେବୁଥିଲୁ ଯେହି ମନ୍ଦିରକୁ ଦେଖାଇ, ଏହାରେ ମନୋଦୟିନି  
ହିନ୍ଦୁରାଜ୍ୟକୁ ଯେହି ବସନ୍ତ ପାତ୍ରରେ ପରିପ୍ରକାଶ ହୁଏ  
ନେହାର ଘରରେ ଆମାରା କରୁଥିଲା ତୁ ମନୋଦୟିନି  
ଖେଳୁ ଏହି ମନ୍ଦିରକୁ; ଅନ୍ଧରୁ ଉପରେ ଏହାରେ କିମ୍ବାରୁ  
ବୀରାମ ଏହାରେ ଦେଖାଇଲା ଏହାରେ କିମ୍ବାରୁ  
ଏହା ନେହାର ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ନେହାର ମନ୍ଦିରରେ  
ପ୍ରାଚୀନ ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା,  
ମାତ୍ରାଲାଲା, ଯିବୁଥିଲୁ କଥାରେ ଦେଖାଇଲା ଏହା  
ନେହାର କଣ୍ଠରେ, ଦେ ଦୁଇମାତ୍ର କଣ୍ଠରେ, ନେହାର  
ମାତ୍ରାଲାମ ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା  
ମନୋଦୟିନି ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା  
ତାହାରିରେ ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା ଏହାକୁ ଦେଖାଇଲା

ସବୁମତ ଏବା କ୍ଷେତ୍ରରେ —  
ସୁଧାଳମ୍ବନୀ ଗ୍ରେ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକଟିତ  
ଶ୍ରେଣୀ ଅନ୍ତର୍ବାଦୀ ମେଗନ୍ଦାଙ୍ଗୀ  
ମନ ହିନ୍ଦ୍ଵା ଉଚ୍ଚ କ୍ଷେତ୍ର  
ରାଜ୍ୟକ ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗ ନାମକାରଣ ମନ୍ଦିର  
ନାନ୍ଦ ଗ୍ରେ ଆ ପ୍ରକାଶ ପାଇଥାଏ  
ତୁମିର ଏପରିମଳିତ ପ୍ରକାଶକ  
ଦେଖିଲୁଛୁ ଏହାର ଅଳ୍ପ କିମ୍ବା

ଓର୍ବ ପରମାଣୁ, ଏହାରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ,  
ଦେଖିବାକୁ ପରିଚିନ୍ତା ହେଲା.



## ტერიტორიული გეგარაციალები

ନୀଳଙ୍ଗାର୍ଜୁ ମହା ନିଶ୍ଚରିଲା  
କାଳା ଶିଥାପିତ ଏ ଏକୁ ଶିଖିବାତ,  
ଦେଇ ଦେଇ ଗ୍ରେଟ ହରିହରିଲୋକ ପ୍ରମାଣିତ  
ଗ୍ରେଟ ହରିହରିଲୋକ ପ୍ରମାଣିତ  
ପାନ୍ଦିତ ମାତ୍ର ନିଶ୍ଚରି ଉପର୍ଯ୍ୟାନା;  
ପାନ୍ଦିତ ମାତ୍ର ନିଶ୍ଚରି ଉପର୍ଯ୍ୟାନା;  
ଦେଇ ଦେଇ ଗ୍ରେଟ ହରିହରିଲୋକ ପ୍ରମାଣିତ  
ଗ୍ରେଟ ହରିହରିଲୋକ ପ୍ରମାଣିତ  
ପାନ୍ଦିତ ମାତ୍ର ନିଶ୍ଚରି ଉପର୍ଯ୍ୟାନା;  
ଦେଇ ଦେଇ ଗ୍ରେଟ ହରିହରିଲୋକ ପ୍ରମାଣିତ  
ଗ୍ରେଟ ହରିହରିଲୋକ ପ୍ରମାଣିତ  
ପାନ୍ଦିତ ମାତ୍ର ନିଶ୍ଚରି ଉପର୍ଯ୍ୟାନା;

ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୟ କରିବାପାଇଁ ଗାଲାଦିନୀଙ୍କିଲାପି  
ମେଣ କାହାଦିପାଇଁ କାହାରିଲାପି  
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁଅ ନାୟକାଦାଳରୁ  
କାହାରୁକ୍ଷେତ୍ରରୁଅ ମୋହାର୍କରୁଶା.  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୟ ଶେଷ ଗାଲାଦିନୀଙ୍କିଲାପି  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୟ ଶେଷ ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷେତ୍ରରୁଅ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୟ ଶେଷ ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷେତ୍ରରୁଅ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୟ ଶେଷ ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷେତ୍ରରୁଅ ଶ୍ରେଷ୍ଠ

մեառ յՇմաք! ՑՅՅԵԼՌԵՑՈՒ  
ո՞րուառ ԽՎԻՆՅԱ ՑՇԿԱՐՎԻՆՅԱ.

კუთხად სუსაი რეკვესტი, ჩემიან იტ  
ჩვენც მოგვხედე, რადგან ხედავ  
არ ვათხოვ ატარ მოძინი

30 გვადგია კაონგი ლლები  
30 ვერვალებით ხალხისათვის

რიაბუ შეგვიძლია შველა,  
მაგრამ ამ ქურღ-ბატაცებმა

ლაშის არი დაგვანელი.  
გვპარავენ ხან ტანისმოსს,

ნან სხვა და სჩვა ნივთეულებს:

ნეტა რატომ არ სცხვენიათ  
უსინდისოს და წყეულებს?

ଶ୍ରୀତଶ୍ଚ କା ଗ୍ରାହେନ୍ଦ୍ର ପୁରୁଷ ପ୍ରତିଃ  
ଶ୍ଵେତ-ଶୋଣୀ ଲା ତୀର୍ତ୍ତମ୍ଭେଲୀ  
ଶୁଦ୍ଧାତ୍ମ ମେଂହାନୀଳୀ ଫ୍ରାନ୍ତର୍ଦ୍ଵୟା  
ଦ୍ଵୀପିତା କ୍ରସ୍ତର ହନ୍ଦାବେଲୀ,  
ଅଲ୍ଲା ଶ୍ରୀ ଗାତ୍ରପ୍ରାଣ ମନ୍ଦଗଣନ୍ଧ  
ନୀତତା ନୀତନା ପାତାରୀରୀ  
ଲା ମନୀରାମିନ କ୍ରୁଦ୍ଧି-କ୍ରୁଧୀତ  
ଶ୍ରୀଶୁଦ୍ଧା ଶୁଦ୍ଧଶ୍ଵର ପ୍ରାଣି ।

360 30530730826

ଶ୍ରୀକାନ୍ତଶୂରା. „ଦୀର୍ଘି, ଦୀର୍ଘି ମାହାଲଙ୍କ  
ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର ରା ମାହାନଙ୍କ“.

შენ ოლონდ მოიცალეო!  
ვაგონნი კეთი იხილე,

ମୁଖ୍ୟରେ ନାଶ୍ୱଲ୍ଲେ,  
ଏହି କାହିଁମୁଣ୍ଡଳରେ

• მათრახიც მოიძულეთ! გაბრიელ რაბარებისა

განზე გაჰყარი ნელია,  
გო კირიძს სომი იდია

ଶୁର୍ଗିଦା ହାତିଲାମ.

၁၅။ အာရုံခြေခံခြင်း၊ မြန်မာလူများ၏  
၁၆။ ဘဝါဒပြုလွှာတော်း၊ မြန်မာလူများ၏

დიახ, უნდა გენაბა კუველა ეს საკუთარ თვე-  
ლებით, თორმეტ ვიცი, ჩემგვან გადაქარძებული გვ-  
წევდება. მარალით, ჯერაც ა მა ეგვიპტენ შეის ჩა-  
მოტენას, ვინისთვის არ კ ერთ ჰემა აღნიშნული  
ანბის მოვარდებას ჯერაც გრობით არიან ასა ფა-  
რიობს. შეაძლო ხომ მოასწინობა:

„მოსკოვი სჯობს მომავალისა  
არ დაცყონება ხანისა.“

ეშმაკის მოციქული.

ନାହିଁ. ଗୁପ୍ତମାର୍କ! ଏହାଟମନ୍ତ୍ରସ୍ଵର୍ଗୀୟ  
ଘଟକାଳେଶ (କ୍ଷମିତ୍ର ଓ କାଳିନ୍ଦୀପା),  
ରୂପୀଙ୍କୁ ନିମ୍ନଲିଖିତ  
ନବୋ ଗ୍ରହିଣୀ ଦାର୍ଢିନ୍ଦୀପା<sup>4</sup>.  
ମନୋଧର୍ମଶଲ୍ଲେ ଉତ୍ତରିଷ୍ଠାନୀ  
ଶୈତାନିଶ୍ଵରିଲିଙ୍ଗି ବାହାରୀଶ,  
(ଶବ୍ଦଶଲ୍ଲେ ବାଲଦାମାଶ୍ଚିପ୍ରତା  
ଏବଂ ଏହା ଶାଜିନ୍ଦର ଅନ୍ତିମିଶ୍ରାଦା)  
ବ୍ୟାଗ୍ରାହକ ଏହା ଶିଥିରେ ପ୍ରକାଶର୍ତ୍ତାବଳନ୍  
ବ୍ୟାପ ଥିବାପରିଦର୍ଶକ ରାତ୍ରିରେ ମନୁଷ୍ୟାଳୋ...  
(ଶୈତାନିଶ୍ଵରି ଏହାଶ୍ରୀଯବିଦ୍ୟାବଳ  
ବ୍ୟାଗ୍ରାହକ ଏହା ଅନ୍ତର ବ୍ୟାଗ୍ରାହକ).

ତତ୍ତ୍ଵାନ୍ତ ମହେସୁଦ୍ଧାରୀ ମହାପିଲାଙ୍କ  
ର୍ଯ୍ୟା କ୍ଷେ ପ୍ରାଣପାତ୍ରର ବ୍ୟାତା  
ରୂ ନିର୍ଜାରୀ, ଶ୍ରୀମିତୀ  
ରୂପ ମହାରୀ ସନାତାଗାତ,  
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେ ବ୍ୟାତା ଉତ୍ସବାଳିତ,  
କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତ ପ୍ରାଣପାତ୍ରର ପ୍ରାଣପାତ୍ରା,  
ଦା କଥାରୀର ଅନ୍ତିମତଃ କ୍ଷେତ୍ର ଫ୍ରେଶଲ୍‌  
ଅନ୍ତିମତଃ ଫ୍ରେଶଲ୍‌ମାତା.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.

ରୂପରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁକ୍ଷିପ୍ତ ଦ୍ଵାରାକୁଣ୍ଡଳ ନାହାଏ ଦା ମେଲ୍‌କା  
ଦାଳ ଏହି ନିମ୍ନ ଦ୍ୱାଗ୍ରାହିତ୍ୟରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରଭାବରେ ରାଖିବାରେ  
ଶିଳ୍ପଟୀଙ୍କ ମହିନ୍ଦ୍ରିଶିଳ୍ପରୀରୀ ମୁଖ୍ୟ ଯୋଜନାବଳୀ ଦ୍ଵାରା  
ନଥର୍ଗେଲ୍ ଶ୍ରୀଶାବଦ ଶ୍ରୀ ରାଧାକୃତୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରାବେଳେ  
ମହିନ୍ଦ୍ରିଶିଳ୍ପରୀରୀ

ଦାତୁମିଳ. ହିଙ୍ଗନ୍ତି ଲାକୁ ଶିଥା ଶିଥାରେ ଗାୟୀ,  
ଲାକୁ ତୁ ପିଠା ପିଠାରେ  
ଓ ପଥନ୍ତି, କିମ୍ବାଲାନ୍ତି ପିଠାକାର,  
ଖଣ୍ଡି ମାହିକାର ଅଥିବା.

ან კი მიაღარს ციხისას  
განა ვინ დაუყვავებას,  
მაგრამ ჩერებ გვარი ტავრება  
ვის მშენ შევებას.  
რევილინ და ბუზნი სიპარისო  
სხევები სოლისა ჰავასა,  
მაგრამ მაღლობა არ ეთქმის  
არც ექმი ელიასა.

საქმეს გულ-გრილით ექცევა  
რაღდენ „არ აღრიჩობს ფონია“;  
მაგრამ ტუსალთა დაჩაგვრა  
არ არის მოსაწონია.

ପ୍ରାଚୀରାଜା ମୁଖ୍ୟ

სურამი. რამ დაგვიწყა სურამი  
ეშაკე ჩემთ ბიძა,  
ალბათ ქალაქში ჯერდროით  
სიცხე ვერ ჩამოგწია.

იციან, ძმაო, სისუსტე  
ადამიანთა გულისა  
და შენ გთხოვთ შეგვიძისქნა  
ძალათ ამ კრიბინ ფულისა.

ექსაგრი

— ესკანი შესრდა ლაშამტუურა დას სვება-  
ტი ზოთის ცირკულისა და ვანო გვამრაოფლის შეთაუ-  
რი ძირისა, რებულებრივი ყურადღები უყვარ დღე და დღება. პირ-  
კელადათ წერილობადგენ, უშელილოს წერილობებს. ჯგუ-  
ჯირი არმიისა რამალ მისამა ჩაიგი. ერთმა ხელი მოიტე-

\*) ასეთი მაგალითები ასკანაშიც ხშირია, საჭიროა ამ თავშედობას ერთხელ და სამუდამორ ბოლო მოეღლოს.  
ეშვარი მითავაზნის შენიშვნა.

ხა, ორს ყურის ბარაბანი გაუსქდა. საქონო და-  
ხმარება გთხოვ გამოვიდებანოთ 11 წვეთი სპერ-  
მაკულინი მატყუარა არტისტებისათვალის.

ହେବେନ୍ ରୋ ଶ୍ରେସଲ୍ଡା ନାରୀଲୁହିଲୁ ପ୍ରାଣରୁକ୍ଷିତା ଫୁର୍ର, ଲୁମ-  
ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ଉପରେ ଏହା ଦା ଲାଭ ଥାଇଲିଥାର୍ବ୍ୟନ୍. ଶ୍ରେସଲ୍ଡାର ମେଳନାଲୁହି-  
ଲୁ ପ୍ରାଣରୁକ୍ଷିତା ପ୍ରାଣରୁକ୍ଷିତା ଜ୍ଞାନ. ମୁଖ୍ୟମୁକ୍ତି ଏହା ଲ୍ୟାଙ୍ଗଲ୍ୟାନ୍ଡର୍ବ୍ୟନ୍.  
ମା-  
ନ୍ଦିନ୍ଦା ଏହା ମାତ୍ରାରେ. ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଶବ୍ଦରେ ଏହାର  
ମନ୍ଦିରଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ମାତ୍ରାରେ.

ଓଡ଼ିଆଟ୍ରେଲା.



ერთობის ხალხი.

(об. „ІІІ. 80. 820.“ № 37)

(გაგრძელება)

მოქმედება მეორე

(სტენა წარმოდგენს ჰარაკ თახს, საბატ რეგული-  
ციის ქარტრა მოთვალეობული. თახს ერთი პრი და სა-  
რტყელი აქვს. მარჯნით მაგიდასთან სხედან სპილონი სა-  
ნდრო და ინგენი და მშენებელი)

ବାମତେଶ୍ୱର ପିଲ୍ଲା

სპირიდონ, სანდრო და ივანე.

ଶେଷ. (ପ୍ରକଳ୍ପିତ) ତାତକୀମିଳ ନଦୀଗାରୀ ଶ୍ଵାଙ୍ଗ ହାଲୁ-  
ଦୁଲ୍ଲିଲି ଗାର୍ଜ୍ବେ ଓ କିଲ୍ଲେ ସାହୁପ୍ରକଳ୍ପିତ ଅଭିନବ ପ୍ରସରିତ  
ବିଶ୍ଵାସ ଉପରେ ଉପରେ ହେଲା, ଯେ ଦା ପ୍ରାଚୀଯିତା ପା-  
ରାଇ, ଯାହାରେ କିମ୍ବାକୁ ହିନ୍ଦୁ ଗଣିଥିଲା

ეგძნე. (წამოდგება და მიეს ახლოს) აბა ერთი იან-  
გარიშე რამდენი მიმილი.

კიდევ მანათი... კიდევ ცხრა შაურია... სულ... ეყ...  
მამ... სამი მანათი და ოცდა თექვსმეტრი კაპიკი. სულ  
გრძელებოდა ნახევრი თვის... ეყ... მამ... ერთი  
თუმცირი... დაგრჩი მისღებმ ექვს მანათი და და 64  
კაპ. ექვება, ხეალ, სულ თუ არა ერთი ორ მანათის  
ზანცე მიიღებ და მეტი რა გინდა.

ଓঁ শ্ৰীকৃষ্ণেৰণ্যম! তাৰা কোনো সহায়তা নোৱা  
বোৱা পৰি? তাৰা কোনো সহায়তা নোৱা  
পৰি? দ্বাৰা, হৰম মিলেও আৰু মৰ্মপুৰ হৰচূড়ু  
ৰোৱা গ্ৰহণ কৰা আৰু প্ৰযোগ কৰা কোনোৰ অভিযোগ  
পৰাবৰ্তন কৰা আৰু মিলিয়া দু দ্বাৰা, হৰম গ্ৰহণ কৰা  
তাৰা কোনো সহায়তা নোৱা পৰি? তাৰা কোনো সহায়তা নোৱা

ମଧ୍ୟାର୍ଥ. (ଫଂଙ୍ଗାତ) ତମ କି ନିରବା..

ଓ.গ. (ଦ୍ୱାରାଫ୍ରିମୋଟ) ଲୋ କ୍ଷେତ୍ର ରୁ କ୍ଷେତ୍ର ରୁ କ୍ଷେତ୍ର ରୁ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ରୁ କ୍ଷେତ୍ର ରୁ କ୍ଷେତ୍ର ରୁ କ୍ଷେତ୍ର ରୁ  
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ  
(ପାଞ୍ଚମିତିମାତ୍ରରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ)

ଶତାବ୍ଦୀ ମଧ୍ୟରେ ହାତିଲାଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାର ନାମରେ ଜାଣିଲାଗିଥାଏଇବୁ

სანდ. გე რომ მკითხავ, რავა შენ არ გაწე. რიდ გაქ?

სპირ. (ანგარიშობს) ერთხელ მიგიოია, ჩემო ძმაუ,

შვილი კაცები, კიდევ... ლარი შავტრი... კადევ... შე-  
უჩა... კიდევ... ხუთა შავტრი... სულ... ეყ... მამ...  
ორმოცდა შვილი კაცები. სულ გრეგორიძე, გრო  
თუმანი. დაგრანა მისალებით... ეყ... მამ... ცხრა მა-  
ნათ და ჩა კაცები. კა ბლობათ გრეგორიძე? ხეალ  
მგრანა შენ ერა სამ მანათამდე კი მოგეწყო.

სახე. (წამდგება და გაფარინებით) კაცო, ღმერ-  
თი ოლქ გრძელო! რა სამი შანებით?! ხელ რომ  
სულ არ მომცე რაც მეტება, არ ვიცი რას ვა-  
ზამ.

ସମ୍ପଦ, ତଥା ଜି ଉପରେ

სახნდ. (აჭარებას) თუ კი იქნება!.. თუ კი იქნება და არ იქნება მე ას ვიცი, ჭამაგირი შერჩება და უწდა მოტყეთ.

୨୍ୟ. (ବ୍ୟାକ୍‌ରୂପେଶ୍ୱର୍ମଣ) ଏହାତୋ ନ ଶୁଣ ର୍ଯ୍ୟାକ୍‌ରୂପେଶ୍ୱର୍ମଣ ତୁ  
ଏହି ଦ୍ୱାବଗଲିଙ୍ଗେ ନି ଜାଗାରାପିତା ଗାନ୍ଧିରୁଙ୍କଣିଲା ଉଲ-  
ପାଶେଥାବେ ଏହି କ୍ଷୁଣ୍ଣାଶେ ବେଳୀ ମନ୍ଦିର ବିନ୍ଦୁ ଦ୍ୱାବୁପାରିବା  
ଦା ଶୁଣ କିମ୍ବାକେ ମନ୍ଦିର କା ବିଲ୍ଲୁକ୍ଷ କୁଳାଶ ଦା ବିନ୍ଦୁ  
ଏହାକୁଶିର କୁଣ୍ଡଳିବା ଦା ଖରାଲିଲିବା କିମ୍ବା  
ଏହାକୁଶିର କୁଣ୍ଡଳିବା, ଏବଂ ଏହି ନାଥମେ ଖରାଲିଲିବା  
ଏବଂ ମନ୍ଦିରକାବାଦୀ.

სანდ.—(გაფარებით) არა, ცველაფერს აიტანს  
კაცი, მარ, მაგან კმაყოფილ სახეს რომ უცურებდ  
ბრაზი მომდის. მუდამ ერთი და იგვენ პილო. სიმ-

ଶକ୍ତିର, (ପ୍ରିୟବାହ) ଲୀଙ୍ଗ ଲାଭକାରୀଙ୍କୁମଧ୍ୟ, ତିନଟେକୁ ହୋଇଲୁ ଶ୍ଵେତରୂପ ନ୍ୟୁନ ଦ୍ୱାରା ଦାରୁ ଦାରୁଲ୍ୟରୁରୁଷ, ଯି କୋଟି ଏଣ ଘରନାଳେ ହାତେ ଥିଲେ ଅଛି ତୁମ୍ଭରୁଙ୍କ ବ୍ୟାକିରି ନିଶ୍ଚିନ୍ଦା, ଲୋହିଦିଲେଖିଲେ ଶ୍ଵେତରୂପ ଲୀଙ୍ଗ ନ୍ୟୁନ! ଶକ୍ତିର, (ପ୍ରିୟବାହଙ୍କୁମଧ୍ୟ) କାଳିକ ତାଙ୍କୁ ନିରାକାର! ନିଶ୍ଚିନ୍ଦା, (କେବେ ମାନ୍ୟ) ତାଙ୍କୁମଧ୍ୟ ନିରାକାର ଦେଖିବାକୁ ପାରିବାକୁ

სპართ. (სხა მაღლა გაუკავშიროთ) უცურულეთ ერთი  
მაგაბა! მე და ტიტუკი ფულებს ვკამა. თავის გდე-  
ბა ამაზე შორს წავა?

სასე. (ფაქტორების) „თუ კი იქნა“ „სად არის“  
„უც და ტიტუკის შხვანა გს სიტყვები გაეკვირდება  
პირობის და იმის კი არ კითხულობთ თუ წერა თავზე  
და ამბავა! კუველ დლე თახი ათასი გაშეონი იყო.  
დება და ფულები კი არასოდეს არ არის. თუ არ  
ჭირო რა ონბრინაში მიღის?

სპილ. (წამოდგება და გაფავრებული შაგიაზე ხელს  
დაკრაქს) თავს ნუ იგდებ მეტე გეუბნები!

სახნდ. (წამოდგება და ხმა შადლა) თავს თვეენ  
იგდებთ, თქვენ! (შემოდის იყნე).

ကျော်လွှဲမြန်

(შემდეგი იჭნება)

स ज व ा द द द

୦୩୮୧୯୦ ଶୁଭେତ ଗ୍ରସ୍‌ଫୋର୍ମ ପାରିତ ଉପରେ ଟ୍ରେନ୍‌ଜେଙ୍କ୍‌ସାଂ  
ବୋଲ୍ସ, ସିରକ୍‌ଟ୍ରେନ୍‌ଜେଙ୍କ୍‌ସାଂ ଏବଂ ବୋଲ୍ସରେ ମହିଳାଙ୍କ ପ୍ରତିକାଳୀନ  
ପାରିତ ଦ୍ୱାରା ୪୮ ଦିନରେ ତଥାକୁ ପ୍ରତିକାଳୀନ ପାରିତ ଏବଂ  
ମହିଳାଙ୍କ ପାରିତ ଦ୍ୱାରା ମରିପାରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି।

ସାବଧନିଦୀଙ୍କ । ଲେଖିଲୁଗରିଯା ପାଇମୁକ୍ତଶ୍ରେଷ୍ଠ ମେଘ ।  
ଗ୍ରହତ ଉତ୍ସାହୀ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦେଇବ ସାମାନ୍ୟରେତେ । ଅନ୍ତର୍ଗତ କ୍ଷେତ୍ର,  
କ୍ଷୁଣ୍ଣନ୍ତରେ, ଏକ ପ୍ରକ୍ରିୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଜୀବିତ ମୃଦୁଳାଙ୍କିତ । ମେଘରଦ୍ଵେଦୀ  
ରୂପା ମିଶିବ ପ୍ରେସରିକ୍ରମରେ ତ । ତତ୍ତ୍ଵନ୍ତିରେ ଏହି ପରିବର୍ତ୍ତନ

ଜୀବନଶାବା ରୁକ୍ଷ ପାର୍କିନ୍ ଲାଇରିଂଟିକ୍‌ସି  
ଶ୍ରେଣୀଖାନିକ ହୃଦୟ ମୋହାର୍ଦ୍ଦା,  
ମେଲାଲାଲ ଏତିତ ନାରୀରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷା  
ପକ୍ଷଦା ମିଳି ଉତ୍ସବଧାରି ହେଲା.

**ପଦିଲାଙ୍ଘେ** । କାହିଁରକା, କାଳରୁଣୀଂ ନାହାଏ ତୁମୁଙ୍ଗ ଶା  
ଦାଶିଙ୍ଗରବୀଳ ରାଜ୍ଯାଧୀନ,

ତାରେ ପାଇଁ ଯାଇଥିଲା ନିଃଶ୍ଵରମା ଏବଂ ଅଜାହା  
ପାଇଁ ପଦାଳ ନିଃଶ୍ଵରମା ଏବଂ ଅଜାହା

କିମାରୁଲୁ । ହେବା ଦ୍ୱାରା ଶାନ୍ତିପୋଷିତରୁଣ୍ଡିଲୁ ଏହିପରିବାଳା  
ଦେଖିବୁ ଏରଂବା ସିଦ୍ଧନ୍ତରୁ ଥିଲୁଛି ଯେବାକୁ ଦେଖିବାରୁ କେବଳ ଗର୍ଜା  
କାହାରୁ ଥିଲୁଛି । ଏବଂ ଉପରୁ କିମାରୁଲୁ ଏହାରୁ ବିଶେଷରୁ  
ଦ୍ୱାରା ଉପରୁ ଦେଖିବାରୁ କାହାରୁ ଥିଲୁଛି ।

କରୁଳା ମେଟ୍ରୋ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ  
ପ୍ରଦେଶୀ ଏଥାର୍ଥିରୁ ଶ୍ରେଣୀରେ, ଏହି "କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷ୍ଯ", "ମେଟ୍ରୋ" ତଥା "ନିର୍ମାଣ"!  
ଏ ଶ୍ରେଣୀରେ ମନ୍ତ୍ରମଂଡଳଙ୍କୁ  
ଆଗମନିଷ୍ଠାରୁ, (ରାଜ୍ୟ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ଉପସ୍ଥିତ).

ଦେଖିଲୁ ରୁହାରୁ କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷ୍ଯ ରୁହାରୁ, କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷ୍ଯ ରୁହାରୁ  
ଏହିପରିମାଣରେ କାଳାଗ୍ରହଣରୁ ପାଇଁ ପରିଚାରିତ ସାମାଜିକ  
ଲାଭରେ ଏ ମନ୍ତ୍ରମଂଡଳ ତଥାକ୍ଷଣ ଦେଖିଲୁ 34 ନିର୍ମାଣରେ ରୋଧି  
ପରିପାଲନରେ ରୁହାରୁ, ପରିପାଲନରେ ମିଶ୍ରକ୍ଷଣ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷ୍ଯ, ରୁହାରୁଙ୍କି ପ୍ରମାଣି-  
ତଥା ମାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରାକ୍ଷ୍ଯ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ, ଏହିପରିମାଣରେ କାଳାଗ୍ରହଣରୁ  
ଏହିପରିମାଣରେ କାଳାଗ୍ରହଣରୁ, ଏହିପରିମାଣରେ କାଳାଗ୍ରହଣରୁ

შეილოთ სული, რომ გხვდებოდნენ და ჰერის ფული  
მოსახლეობა ტრიკის, მუდაზ ერთ გვარადა გილიან-  
ჯება და გვიპტება (აფავებებს) სად არის.... თუ კა  
იქნება... მიმართავ სინორიონს და ისიც ის გვარათ  
ერთს და იმავეგ გვიაჩნის... თუ კა იქნება, ინდედ  
ჰერის ფული არ უჭირობა, მიერთო ტრიკის სინ-  
შეილოთ მოკეთები მეთქო. მარა რა მიძღვნა? გა-  
ლორჯა ყველის ვაკრიოით და მითხრა (ფანებს). აბა  
დამიტუანი რას შეტყობით?

აფანეს.—ამას რა დიდი გამოცნობა უნდა. რა საკვირევოა გეტშოლა „თუ კა იქნება, ან სად არის“-ო.

କାନ୍ଦୁ—(ଦେଖିଲାଗଲାବିଦି) ଏହା ଯାହା ମିଳିବାରି ଦେବତା  
ଗୁରୁଲିଙ୍ଗାଟକୁ „ରାଜୁଲି ନିର୍ଜେବା, ରାଜୁଲି?“ ନେ ତୁ ଶୁଣ  
ମୁଁପାରି ଏହା କନ୍ତରା ଠାକୁର?

ଓঁ—(সিদ্ধান্তিক) হৃদয়ে সত্যবাদী ও প্রিয়াজন  
সে শৈক্ষিকগুরু এবং সত্যবাদী, কোম মালিনীগুপ্তি এবং  
ডাক্তারীকুমাৰ হৃদয়কুমাৰ মানিক প্ৰিয়াজন—অৱৰ কা  
ঠিকাণ্ডাৰণ”।

ସଦିନ. - (ପ୍ରଶ୍ନବିଂଶ) କାପୁ, ନୀତି ଲୋକାନ୍ଧାମନ୍ତର, ତା  
ଟ୍ଯାଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ ଫୁଲାଙ୍ଗେଡ଼ି ପ୍ରକାଶ ଦ୍ୱାରା ମେ ଗ୍ରେନରର୍ଦ୍ଵେ  
ଟ୍ୟାଙ୍କର୍ପ ପରିବାରଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ନାହିଁ କାହିଁକିଏ କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ  
ଥାଇଛି । ଟ୍ୟାଙ୍କ କାପୁ ପରିବାରର ଲେଖନ୍ତରଙ୍କ ପଦ  
ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀଲକ୍ଷ୍ମୀଦ୍ଵାରା ଏହା ନାହିଁ ତେବେ କାହିଁକିଏ କ୍ଷେତ୍ର  
ଲୋକ । ନାମକରଣ କାପୁ ପରିବାରର ଲେଖନ୍ତରଙ୍କ ପଦ  
ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀଲକ୍ଷ୍ମୀଦ୍ଵାରା ଏହା ନାହିଁ ତେବେ କାହିଁକିଏ କ୍ଷେତ୍ର  
ଲୋକ ।

აფენე—(გაჭავრებით) იმათ რა უშიორ თუ ა  
კერ შილებენ დროზე სხვა სახსახულც ააქვთ სხვა  
განაც ა მოვნიან ჩემ კა შევყუებებთ ამ ორიოდი  
გრიშ და სხვა არაფერი სა „უალება გვიძეს.

ଓঁ—(সেওয়াত) সাবা, মৈনের মিষ্টান্নগুলি তু  
শুরু হল ফুটপাথীন, কৃষ্ণ ইমাচে। নাগুল্লাহে  
বাহু? উদাহুরে তা কৃষ্ণের গোপনীয়গুলি। বেনাশে  
ডার্হিলুল্লাহুর মাঝে কৃষ্ণ তা কৃষ্ণের তু আ?

სპირ. — (წევნით) არც დავტრიალდებით ღვ. არც  
არაუკარი. თუ მარტო თქვენი კუჭი განტრებებს  
და გაზითი არა, რა მენალდება. არ გამოვა გაზე  
თი და ის იქნება.

୦୩- (ର୍ଦ୍ରବିନ୍ଦୁଙ୍କା) ଶେର ଏବଂ ତୀର୍ତ୍ତିଗ୍ରାସ କୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ  
ଗାନ୍ଧିର୍ଦ୍ରୟାଶ୍ଵର ଏଠି? ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ପରିମାଣ ବାହାର, ଲୋକା ଓ ଜୀବ  
ଲୋକବ ଏଠି ଗାନ୍ଧିଜ ମାନିବଙ୍କ ଉପର ଯୁଦ୍ଧର୍ଥବିଳି ବିଭିନ୍ନରେ

სანდ.—მე სწორეთ მომწონს ასოთ ამწყობე

ଦିଲ୍ଲି ସାହୁରୀଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କାରୀ ନିର୍ମାଣଶୀଳ, କୁର୍ବାଳ ନିର୍ମାଣଶୀଳ  
ଲୋ. ଲୋ. ନିର୍ମାଣଶୀଳ, ଲୋ. ନିର୍ମାଣଶୀଳ, ତେବେନ୍ଦ୍ର ନା-  
କୁର୍ଲୋ ନିର୍ମାଣଶୀଳ ଏରାପିଲ ଲୋ ଏକେ, ଗୋପନୀୟ, କ୍ରୀ-  
ମ ମାତ୍ର, ମାତ୍ରପିଲ କେନ୍ଦ୍ରିଯ କୁର୍ରାଂ, ଲୋକ ସିଦ୍ଧିଲୋକର  
ଏ ମାତ୍ରପିଲ: ଏକ ଏକିବି ତୁ ଏକ ଏକିବି ଦ୍ୱାରା ବେଳିତ  
ତାଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କାରୀ ଗାନ୍ଧୀମ୍ରମେ ଲୋ ଲୋ ଏକିବିଦା, କ୍ରୀମିଙ୍କାର  
ଗାନ୍ଧୀନ୍ଦ୍ରିଯଙ୍କରୀ, କ୍ରୀମି କାହିଁ ସବ୍ରାନ୍ତ ସବ୍ରାନ୍ତ କ୍ରୀମିଙ୍କାର,  
ସବ୍ରାନ୍ତ (ଫର୍ମର୍ଗର୍ବଦର) ଲୋକ ଶେର ଶୋର ତ୍ରୀର୍ପିକୁଳ  
ରୋ ବିନ୍ଦୁନ୍ଦିନୀଙ୍କ ମାନୀର ଏକିବି ଗାନ୍ଧୀଙ୍କାରୀ ନିର୍ମାଣଶୀଳ,  
କୁର୍ରାଂ ଦା ଲୋକ କୁର୍ରାଂ ଦା ଲୋକ ଏକିବି ଗାନ୍ଧୀ-  
ନୀନାଂ. ଦା ମତ ଲୋକ ମନୋମୋଦ୍ରୀ ଶେରି ମନୋମୋଦ୍ରୀ, ଏହି  
ଅଳ୍ପ ତ୍ରୀର୍ପିକୁଳ ହିଂ ଏହି ଦ୍ୱାରାଲୋକ ଦ୍ୱାରାଲୋକ ଲୋ ମନୋ-  
ମା ନିର୍ମାଣକାରୀ ଦା ମନୋମୋଦ୍ରୀ ଦା ମନୋମୋଦ୍ରୀ ନାଜିନ୍ଦ୍ରିଯଙ୍କାର  
ଦାତାଗାନ୍ଧୀଙ୍କାରୀ ଦା ପ୍ରେରଣାକୁର୍ରାଂ ଦା ପ୍ରେରଣାକୁର୍ରାଂ ଏହିଲୋକ  
(ଏବିନିକ).

ଶିଳେନ୍. — (କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦୁଇଶ୍ଵରୀର ଦା ଯୁକ୍ତିରେ ଲାଇନ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଡାର୍)

ପ୍ରଥମ ହା ଏହାର ତୁ ଲମ୍ବାରୀର ଘର୍ଷଣ ରୁ ଲାମାରକ୍ଷେତ୍ର ରେ  
ନିର୍ମାଣ ରୁ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ପାଇଁ ତେବେବୀ ଏହାର ନିର୍ମାଣ ରୁ ପ୍ରାଚୀଯାମ  
ପ୍ରାଚୀଯାମରେ ଏହାର ନିର୍ମାଣ ରୁ ଏହାର ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ  
ଏହାର ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

օքանց. (Տեղուած) հասկվորացելու շնչա զառ  
պիտ.

აფხაზე, (წამოდგებს) ის გოგრა! ნამლვალი ედა-  
სონის გოგრა აქვთ სწორები. (სასწროს) ამა უკუც კი  
გოგონებდა მაგისტრანთი ასმენ. ხულებს კი ისა ფე-  
ხბებსაც და გვირლებსაც კი გვითბით. გავაჩალოთ  
ერთი ჭარბათ! (გადას).

სსინდ. ერთი ქს მითხარი, თუ მაა ხარ, სპილ-  
ლონ, აგრე თითქმის მეოთხე წელიწელი რაც ამ  
გაზეა. ზე კეტშუობ და რა ასის მიზეული რომ ერთხელ  
მიინ კ ვერ ავიღე ჯავაგირი ჩოვორეც რიგია!

სპირ. (დამილით) მიწერი? უფრო ულობა

ସାନ୍ତେ. ରୁହୁ ରୂ ପାଶୁରୀଟା ଯେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ କାହାଙ୍କ  
ଗୁପ୍ତ, ଫୁଲାଙ୍ଗେ, ଏମି ନୂଆ ଜାମାଗରିଲ୍ସାପ ମିଳିଲେବୁ.  
ବାହେର ମିଳାଇବା ରୂ ଏହା ମିଳେବି, ଏମି କିମ୍ବା ଏହାକୁ  
ପ୍ରାତିଶୀଳ ତାଙ୍କର ଲୋହେ ଫୁଲାଙ୍ଗେ ଏହା ଏହାକୁ?

სპირ. მიზეზი ის არის, რომ არ უქმდდის და  
არ არის! ხომ ხელვ, რომ გაზეოთ ნაკლებათ  
გარის?

სასწა. საკურივებლია სწორეთ, რაც უნდა იყოს  
იტენი კი გადის გაზები, რომ ხაჩი დაფაროს  
და ჩენებუ ჯამარიები მავიღოთ და სად ორიობაში  
შეიდის არ ვიცი სწორეთ.

ირულებული ვარ ჩელმეორედ შეიგარით ბ-ნ აღა გეორგის, თქვენი გაზეის საშეკრიბოს, რომ მანაც გამოიცალოს ფის ნიშნვას თავის შერიც მეოდარის, შეოლიდ ამის შემ-დღ შეგვიძლიან შევუდევა დაუყავნებლივ საშეს, რომლის გაძირვა სუ მანიტერებებს.

დათვის კვანტარებინა.

თქვენ გაზეითს № 37 მოასებულია ბ-ნი ჩორთვის წელით, მე ვანისმიერი მეტყანო მხარხსამ 25 მან. გადა-დარ თუ ეს ფული უმუშევარ მოხარულება \*) ამასთან ევ ეს ფული საშეჯიროს დაწყიბამდე ურდა იქნას გადაცემული ვინებ სანდო პირისადაც. ვთხოვ ჩირთიყას დასახელოს შე-დასტორები და დარშინო დრო.

ითხება.

\*) ფშების მთაბინის რეაქტ. აცნოვებს ბ-ნ იოსებს, რომ აცნოშული ჯარიმის დახარჯას რეაქტია არ უ ფიქ- რობდა თავის სასარგებლოთ.

### კონსტიტუციის ნაგრევებზე.

მეჯლისის ნაგრევებზედა

დასკეპტული ტირანი

და ცდილობს სისხლში ჩაახრისა

ძელიათ ამაყო ირან!

### განცხადება

როგორ გამოიყენება; ჭავულება კარისათ დრამატულ დასა ასარებს ა ნაფულში მოგზაურობას.

ინგულებრი: ზონა, სატოლისა, ორპირს, ჯაპნას, იქემს,

ორებირებს, ქიშეთის ბანას, მეტერუში, ღორთალოს, სა-

დილის, ცარა-ჭარის დასა ამიან ცნდების.

წარმა ადგენტი: „მარტი“, „სტუმას“, „ზეგა“, „ზუკა ვერა“, „ბომბას“ და სხვ.

„ერტმი“ ჟულ ითა ზებს ცრონი დი ღრამატული კა-

მის ვალ ურუშება; „რუსი ვერზი“ გორგოლოვას როლს

ითა ზებს იგვა ვას ურუშება; „ბომბაში“ სცნდზე გასკულ-

ბ ბ-ნი ვას ურუშება.

რეასიონი ვ. ურუშება. წარმომადგენლი ვ. ურუშება.

სცნდებს წარმომადგენლი ვ. ურუშება. რეაციენტი ვ. ურუ-

შება.

აღილების ფასები ჩერულებრივი იქნება, მაგრამ წარმოდ-

გენტი არ ჩერულებრივი.

შეცდომა: ეს ნომერი ჩენი გაზეითია არც-უ-ლით არის დაბეჭდილი. მე-10 გვერდზე დაბეჭდი-ლია მე-11 გვერდი, ხოლო მე-14-ზე—მე-15 ე.

ფასოვთ მკონელებს სათაურის ციფრებს მი-

აქციონ ყურადღება წაითხოვს დროს.

რეაქტორ გამომცემული თ. ე. ბოლქვაძე

